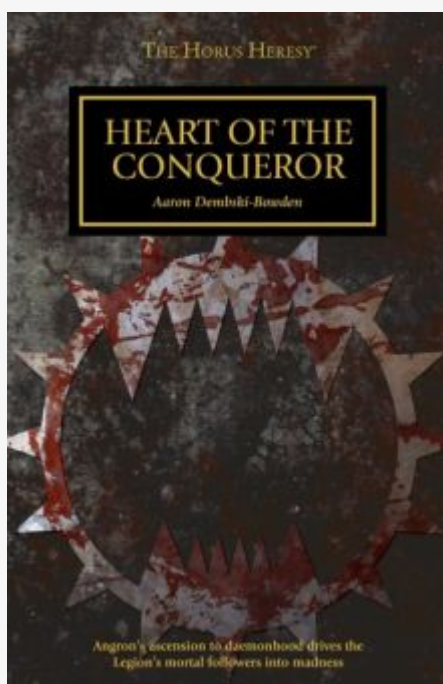


Сердце "Завоевателя" / Heart of the Conqueror (рассказ)

WARPFROG

Гильдия Переводчиков Warhammer

Сердце "Завоевателя" / *Heart of the Conqueror* (рассказ)



Автор	Аарон Дембски-Боуден / Aaron Dembski-Bowden
Переводчик	Cinereo Cardinale
Издательство	Black Library
Серия книг	Ересь Гора / Horus Heresy (серия)
Входит в сборник	Заветы предательства / Legacies of Betrayal
Год издания	2014
Подписаться на обновления	Telegram-канал
Обсудить	Telegram-чат
Скачать	EPUB , FB2 , MOBI
Поддержать проект	

Император выбрал её.

В результате этого выбора, честь и гордость - эти наиболее непостоянные из валют - посыпались на её семейство. Многие из её дальних родственников - сотни их в запутанной паутине законных и

незаконных кровных связей – выразили ей свои наилучшие пожелания, поделились опасениями, или же просто молча кипели от зависти.

Другие действовали более откровенно. Она получила целое небольшое состояние из подарков, взяток и услуг, прочла почти сотню официальных прошений ее руки и сердца, и пережила три попытки покушения.

Всё это не имело значения. Император выбрал её.

Конечно же, он не пришел лично. Его решение было получено в виде свитка, скрепленного Печатью Малкадора. Сенешаль Империи зафиксировал мандат Императора в письменной форме, после чего отправил его с приемлемой поспешностью во владения Дома Андраста. Ей не нужно было читать свиток, чтобы узнать выбор Императора. Ничто другое не привело бы полную фалангу золотых кустодиев к дворцам-шпилям квартала навигаторов.

Слухи распространились подобно пожару по всем шпилям города ещё до того, как ее отец собрал своих придворных и успел открыть свиток. Он сказал два слова капитан-генералу Легио Кустодес. Лишь два слова, которые от него ожидали; самые важные два слова, которые он когда-либо произносил за многие десятилетия своей долгой жизни.

- Она согласна.

Линкор класса "Глориана", один из всего лишь двадцати когда-либо созданных. Она согласилась, потому что не было возможности или повода для отказа. Это было дело, для которого она родилась и выросла.

Последующие дни были охвачены суетой подготовки. Люди трудились, не покладая рук. Менее чем через неделю она отбыла на Марс, окружённая заботой и попечением небольшой армии рабов и слуг. В небесах Красной планеты её ждал корабль, затмевавший своей тенью всех вокруг, пока досиживал последние дни в пустотном доке.

Она почувствовала его нетерпение еще до того, как ступила на палубу его ангара. Благородное рвение судна проявлялось в каждом метре темного, закаленного железа.

- "Твёрдая решимость", - произнесла она. Флагман Псов Войны. Её первый корабль - и её новый дом.

С тех пор, казалось, прошла вечность. Теперь они были Пожирателями Миров, а её корабль - "Завоевателем".

Восстание привело её в замешательство. Она была частью корабля, а не солдатом. Её взгляд витал где-то там, выше мирских проблем, касающихся войны или территории. Война во имя Императора ничем не отличалась от войны за Магистра Войны.

Её рабы и кормильцы стали приносить новости от экипажа "Завоевателя", рассказывая противоречивые истории о верности и предательстве. Одни говорили, что амбиции Гора довели их до объявления войны самой Терре. Другие приносили вести о трагической смерти Императора, восхваляя Гора и его продвижение через рушащийся Империиум обратно к тронному миру, где он положит конец гражданской войне и займет место своего отца.

Она не знала, кому верить. Не сразу, но спустя недели и месяцы, слухи превратились в сообщения, а сообщения - в факты. Она всё ещё не знала как поступить, и следует ли ей что-либо делать вообще.

Тем не менее, она всегда, снова и снова, возвращалась к единственной истине, звучащей у неё в голове. Император выбрал её.

Не Магистр Войны. Не лорд Ангрон. Не лорд Аврелиан, с которым они сейчас плыли. Они использовали её таланты и проявляли к ней уважение после того, когда узнали её в деле, но не они её выбрали. Они восстали против Него – того, кто выковал Империум. Они объявили войну против Него – того, кто возвысил её подобных, дал им жизнь в роскоши, и позволил семейным кланам Навис вести корабли сквозь чёрную бездну межзвездного пространства.

Теперь они направляются на Терру, чтобы убить Его – того, кто выбрал её.

Имматериум являл собой океан обжигающего, вопящего света. Лица всплывали на поверхности безумной мигрени, лица из её прошлого. Они рыдали и смеялись, ярились и кричали, после чего рассеивались. Посмотрев сквозь корпус, она обнаружила тень плывущего неподалеку "Трисагиона", неповоротливого, серого и полного жизни, который содрогался, пробиваясь сквозь беспокойные волны. Волны эфира разбивались о колоссальный линкор Лоргара, заставляя его стонать и крениться так же, как и "Завоевателя". Как и в случае с любым кораблем, попавшим в шторм, самый верный способ выжить – плыть через вздымающиеся волны, бороться с ними, надеяться, использовать всё свое мастерство и полагаться на освященное железо. Тем не менее, "Завоеватель" с трудом проходил там, где "Трисагionу" это ничего не стоило – первый скользил по волнам, пропуская удары под днищем, в то время как второй пробивался прямо сквозь волны эфирного океана подобно огромному, непокорному клинку.

Чернота давила на неё извне корабля – чернота, не проницаемая ни для чьих глаз. Это было не просто отсутствие света, а его смерть. Навигатор интуитивно поняла то, чего другие люди не могли бы себе даже представить: глубочайшие течения варпа поглотили свет. Доходя сюда, он находил свою смерть.

Её маяком был свет Императора. Более тусклый чем обычно, ослабевший, как будто от боли, он оставался единственным светом, по которому она могла вести корабль. Она купалась в нем, как делала это всегда. Она следовала за Астрономиконом, освещавшем самые темные области нереальности, скрывавшейся за реальностью.

Не так давно в её покои заглядывала капитан Саррин, чтобы обсудить волнение волн варпа. Ей нравилась капитан Саррин, которая обращалась к ней как положено – "мой навигатор", а не "госпожа Ниша Андраста", как её вечно лебезящие рабы.

Разговор был недолгим, ибо у Ниши не было ответов для капитана. Варп стал бурнее, свет Императора слабее, и она не знала причин, по которым это произошло.

Чуть позже к ней пришел лорд Лоргар Аврелиан. Он сказал ей, что "Завоеватель" слишком медлителен и они задерживают всю флотилию. Она извинилась перед ним, и он улыбнулся сияющей улыбкой своего отца-Императора.

Как он её заверил, ей не за что извиняться. Для усвоения некоторых уроков требуется время, вот и всё. После он поведал ей об иных путях через варп. Иных светилах, иных маяках, по которым можно вести корабль. По его словам, "Трисагион" направлялся не Астрономиконом, а песнями далеких богов. Смогла бы она услышать их? Смогла, если бы действительно попыталась?

Он говорил мягким тоном учителя, но за добрыми глазами скрывалась ожидавшая её смерть.

- Вы слышите песнь богов, навигатор Андраста?

- Да, - ответила она Носителю Слова. Лорд Аврелиан оставил её в покое, но "Завоеватель" продолжал с трудом пробиваться через волны варпа. Её обман скоро будет раскрыт.

Находясь в своих дворцовых покоях в сердце "Завоевателя", она бережно держала в кружевных перчатках богато украшенный лазерный пистолет, пряча его от посторонних глаз. Её маникюр был безупречен, каждое утро и вечер её прислужники старательно обрабатывали их.

Её рабы всегда держали её в тщательнейшей чистоте; она не могла с уверенностью сказать, делали они это с целью избежать заразы или же придерживались укоренившихся в них придворных стандартов.

Её царственные одежды прилипли к коже, мокрые от трудового пота пустотного мореплавателя. Её трон передавал беззвучные порывы и малейшие сокращения мышц, заставляя корабль следовать им.

Через свою связь с изменяющимся, мутирующим духом машины "Завоевателя" она почувствовала ярость чего-то заключенного глубоко во тьме судна. Это что-то когда-то было примархом, и именно его присутствие превратило священный металл корабля в воплощение ярости Ангрона. Какой был смысл в поле Геллера, когда варп уже поселился в костях "Завоевателя"?

Используя свой третий глаз, она увидела "Трисагион", продолжавший переть напролом, уже на бесконечно большом расстоянии. "Завоеватель" стонал, напрягался и замедлялся в кильватере большего судна.

Когда её выбрал Император - а не эти люди и чудовища, намеревающиеся убить его - она была уверена, что заплатит любую цену за то, чтобы увидеть звёзды и миры, которые никогда раньше не видело человечество. Время показало, что её уверенность была ложной.. Она не была готова предать человека, избравшего её.

Она прижала дуло украденного пистолета к виску. Её слуги разбежались, визжали, рыдали.

- За Императора, - сказала она им.

Навигатор Ниша Андраста спустила курок и вырвала "Завоевателя" из варпа в каскадах режущего, терзаемого металла.

Источник —

[https://wiki.warpfrog.wtf/index.php?title=Сердце_%22Завоевателя%22/_Heart_of_the_Conqueror_\(рассказ\)&oldid=20614](https://wiki.warpfrog.wtf/index.php?title=Сердце_%22Завоевателя%22/_Heart_of_the_Conqueror_(рассказ)&oldid=20614)

Эта страница в последний раз была отредактирована 29 июля 2022 в 10:19.